

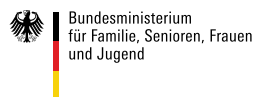


Willkommen in der Kita  
Kindertageseinrichtungen einfach erklärt

**Добро пожаловать в детский сад**  
Функция детского сада в упрощенном виде

Mit Unterstützung des Projektes „Demokratie und Vielfalt“/  
При поддержке Проекта „Демократия и Разносторонность“

Gefördert vom



im Rahmen des Bundesprogramms

Demokratie *leben!*

**Diakonie**   
Deutschland

### Impressum/Редтор:

Diakoniestiftung Saar (Hrsg.)  
Rembrandtstraße 17-19  
66540 Neunkirchen  
Telefon: 06821 956-207  
www.diakoniestiftung-saar.de

### Redaktion und Fotos/ Редакция и Фотографии:

Diemuth Hock-Forth  
Stefanie Stein  
Helmut Paulus

Auflage/Тираж: 1000

Stand/Дата выпуска:  
November 2018 / Ноябрь 2018

Einleitung ..... 4

Was ist eine Kita? ..... 6

Was ist der Unterschied  
zwischen Kita und Schule? ..... 8

Organisation einer Kita ..... 10

Kirche und Kita:  
Religiöse Bildung ..... 12

Ein guter Start in die Kita ..... 14

Eingewöhnung in die Kita ..... 16

Kinder haben Rechte ..... 18

Die Zusammenarbeit mit  
den Eltern ist wichtig ..... 20

Feste, Veranstaltungen,  
Elterntreffen in der Kita ..... 22

**Введение** ..... 5

**Детский сад – что это  
значит?** ..... 7

**Разница между детским  
садом и школой?** ..... 9

**Как работает дет. сад** ..... 11

**Церковь и д. сад:  
Религиозное воспитание** ..... 13

**Удачный старт в дет.сад** ..... 15

**Адоптация в дет. саду** ..... 17

**Дети имеют права** ..... 19

**Сотрудничество с родите-  
лями очень важно** ..... 21

**Праздники, мероприятия и  
контакты родителей в дет.  
саду** ..... 23

Liebe Eltern,

Sie sind hier im Saarland zugewandert. Wir möchten Sie und Ihre Familie mit diesem Heft hier herzlich willkommen heißen. In dieser Broschüre informieren wir Sie darüber, was eine Kindertagesstätte, kurz Kita genannt, ist.

Kitas sind für Familien oftmals erste Orte der Begegnung mit anderen Familien. Gemeinsame Erfahrungen mit Kindern werden ausgetauscht. Für Familien, die zugewandert sind, sind Kitas wichtige Orte für Integration.

In Kitas können Kinder ganz viel lernen. Sie lernen unter gleichaltrigen Kindern sehr schnell die deutsche Sprache. Sie lernen soziale und demokratische Werte kennen und respektvoll miteinander zu sein, im Sinne des Vielfaltsgedanken. Die unterschiedlichen Familien aller Kulturen mit ihren verschiedenen Religionen kennenzulernen, bedeutet vor allem auch Gemeinsamkeiten zu finden. Deshalb lernen die Kinder in unseren Kitas andere Religionen wie den Islam oder das Judentum kennen.

In dieser Broschüre erfahren Sie, weshalb Kinder in Deutschland in Kitas gehen, worin der Unterschied zur Schule besteht und was Kinder in Kitas lernen. Wir erklären auch, weshalb die Zusammenarbeit mit Ihnen, den Eltern, so wichtig ist.

Wir möchten Sie begleiten und motivieren, Ihr Kind in einer Kita anzumelden, weil alle Kinder das Recht auf gleiche Chancen zum Lernen haben.

**Уважаемые родители,**

Вы приехали в Saarland на постоянное место жительства.

Этой брошурой мы хотим вам сказать «Добро пожаловать!» И объяснить значение детского сада, сокращенно «Kita».

Для переехавшей семьи детский сад является очень часто первым местом встречи с другими семьями, с которыми можно обменяться опытом воспитания детей. Детский сад является для переселенцев важным пунктом интеграции. В детском саду дети могут многому научиться. Среди своих ровесников они очень быстро учат немецкий язык. А также они учат социальные, демократические виды общения, которые помогают с уважением относиться друг к другу, несмотря на то что мы все разные.

Они знакомятся с детьми различных национальностей, религий и находят с ними общие интересы. Также они узнают и другие формы религий, например еврейскую и ислам.

Вы узнаете в этой брошуре, почему детям в Германии надо ходить в детский сад, чем он отличается от школы и чему учатся дети в детском саду.

Мы объясним вам почему сотрудничество с вами, родителями, нам очень важно. Мы хотим вам помочь и вас мотивировать оформить вашего ребенка в детский сад, потому что все дети должны иметь одинаковые шансы на обучение и образование.

Alle Kinder können in Deutschland in Kitas gehen. Sie erleben und lernen dort viel, vor allem den Umgang mit anderen Kindern in einer Gemeinschaft. Hier finden sie Freunde und lernen die deutsche Sprache.

Kitas sind Einrichtungen, in denen Kinder von 0–6 Jahren den ganzen Tag betreut werden können. Kinder möchten mit anderen Kindern zusammen sein. Sie möchten spielen, sich bewegen und sprechen. Sie sind neugierig und möchten die Welt entdecken und verstehen. Das können sie in der Kita erleben. Jungs und Mädchen spielen und essen in Kitas gemeinsam.

Die Kita hat auch die wichtige Aufgabe, Kinder zu betreuen, wenn Eltern arbeiten oder an einer Schulungsmaßnahme oder einem Sprachkurs teilnehmen.

*Das Recht auf einen Kita-Platz gilt für Familien mit Fluchterfahrung sobald sie einer Kommune zugewiesen sind.*



Auch wenn die Kinder viele Stunden des Tages in Kitas verbringen, bleiben die Eltern die wichtigsten Menschen für die Kinder. Sie haben den größten Einfluss auf die Erziehung.

Alle Eltern haben einen gesetzlichen Anspruch für ihr Kind ab dem 1. Lebensjahr auf einen Betreuungsplatz in einer Kita:

- weil alle Kinder das gleiche Recht auf Lernen und Bildung haben sollen
- damit beide Elternteile arbeiten können und Frauen den Männern gleichgestellt sind.

Все дети в Германии могут посещать детский сад. Там они многое познают и многому учатся, особенно как обходиться с другими детьми и вести себя в обществе. Они находят друзей и учат немецкий язык. Kita – это учреждение, в котором дети от 0-6 лет могут целый день находиться под присмотром.

Дети хотят быть в обществе детей. Они хотят играть, двигаться и разговаривать. Дети очень любознательны и хотят открывать и понимать мир. Все это происходит в детском саду. Конечно же мальчики и девочки играют вместе.

Одно из важных задач детского сада является уход за вашими детьми в то время как вы находитесь на работе или посещаете курсы.

Но даже если ваши дети большую часть времени находятся в детском саду, вы остаетесь самыми важными людьми в жизни ребенка. Вы оказываете самое большое влияние на его воспитание.

Все родители в Германии имеют законное право на место в детском саду, по исполнению ребенка 1 года. Потому что все дети в Германии имеют одинаковое право на обучение и образование.

- А также, чтобы родители имели возможность работать по профессии,
- и при этом большую роль играет равноправие между мужчиной и женщиной

*Как только семья беженцев получить постоянное место жительства, с этого момента она имеет право на место в детском саду.*





## Was ist der Unterschied zwischen Kita und Schule?

Es gibt in Kitas keinen Unterricht an Tischen wie in der Schule. Die Kinder lernen nicht lesen und schreiben, sondern sie lernen beim Spielen.

*Alle Kinder lernen im Alltag und in Spielsituationen ganz nebenbei die deutsche Sprache und „sich miteinander zu verständigen“. Sie werden vorbereitet und erwerben viele Fähigkeiten, die sie für die Schule und ihr weiteres Leben brauchen.*

Kinder erleben die deutsche Sprache im Alltag und lernen sie als erste oder als zweite Sprache zu sprechen. Das erleichtert den Kindern, die Schule zu besuchen.

### Kinder lernen in der Gemeinschaft

- In Kitas lernen Kinder selbstständig zu lernen.
- Kinder lernen mit anderen Kindern zusammen zu sein und Regeln zu beachten.
- Sie lernen ihre Wünsche zu sagen und andere Meinungen zu akzeptieren.
- Sie lernen ihre eigene Meinung zu sagen und ihre Gedanken und Bedürfnisse mitzuteilen.
- Es gibt in Kitas keine Bewertung von Leistungen wie Schulnoten.
- Kitas und Grundschulen arbeiten zusammen, um den Kindern den Übergang von der Kita in die Grundschule zu erleichtern. Hierfür gibt es das sogenannte „Kooperationsjahr im Saarland“.
- Jedes Kind wird mit seinen Stärken und Fähigkeiten wahrgenommen.
- Kinder erleben Gemeinschaft und soziales Miteinander, sie finden Freunde, sie lernen streiten und finden Lösungen.

*Die Kinder verlieren in der Kita nicht ihre Muttersprache. Die Muttersprache bleibt ganz wichtig für das Kind. Sehr wichtig ist, dass Sie zuhause in ihrer Muttersprache mit den Kindern sprechen. Keine Sorge, wenn Ihr Kind deutsch antwortet.*

- Kinder erleben die Unterschiedlichkeit der Kulturen als selbstverständlich.
- Sie lernen Mitgefühl für andere.
- Feste Tagesstrukturen und Rituale sind in der Kita wichtig und gut.

## Разница между детским садом и школой

В детском саду занятия проводятся не за столом как в школе, дети не учатся здесь писать и читать. Они все познают в игре. Навыки немецкого языка дети обретают во время бытового общения и это облегчает им старт в школу.

### Дети учатся в общности

- В детском саду учатся дети самостоятельности
- Обходиться с другими детьми и соблюдать различные правила
- Они учатся выражать свои желания и акцептировать мнение других
- Они учатся говорить свое мнение и мысли в слух, и сообщать о своих потребностях
- В дошкольном учреждении не оценивают детей за их способности как в школе
- Дошкольное учреждение и школа сотрудничают друг с другом, чтобы облегчить детям переход в школу. Для этого ввели на нашей земле так называемый «Kooperationsjahr im Saarland»
- Каждого ребенка мы воспринимаем с его способностями и только с его положительной стороны.
- Дети учатся вести себя в обществе, быть социальными, находить себе друзей и разрешать споры
- Дети учатся правильно воспринимать культуру различных национальностей
- Они учатся сочувствовать другим
- Праздники, распорядок дня и ритуалы в дошкольном учреждении очень важны для детей.

*В игре учатся дети общаться друг с другом таким образом осваивают немецкий язык. Они развивают различные способности, которые им пригодятся в школе и в дальнейшей жизни.*

*Дети не потеряют свой родной язык в детском учреждении. Родной язык навсегда останется очень важным для ребенка, поэтому очень нужно чтобы вы говорили дома на родном языке, даже если ваш ребенок отвечает вам по-немецки.*

- Kitas kosten im Saarland Geld. Jeden Monat bezahlen Eltern einen bestimmten Beitrag.
- Wenn die Familie wenig Geld zur Verfügung hat, übernimmt das jeweilige Jugendamt in der Kommune den Elternbeitrag. Dafür muss ein Antrag gestellt werden.
- Es wird ein Vertrag zwischen Eltern und der Kita abgeschlossen. Hierin ist unter anderem geregelt: die monatlichen Kosten, Halbtags- oder Ganztagsplatz und die Öffnungszeiten.
- Kitas sind montags bis freitags geöffnet. Die Öffnungszeiten sind in der Regel durchgehend über Mittag von 7 bis 17 Uhr. Es gibt auch Halbtagsplätze von 7 bis 13 Uhr.
- Kitas müssen Gesetze beachten. Dazu gehört: die Hygieneverordnung, das Infektionsschutzgesetz oder die Aufsichtspflicht. So dürfen Kinder auch nur von Personen abgeholt werden, die die Eltern benennen.
- Staatliche Aufsichtsbehörden sind für die Betriebserlaubnis einer Kita zuständig, Sie legen unter anderem fest, wie viele Kinder in eine Kita gehen dürfen.
- Manche Kitas haben Wartelisten, weil nicht genügend Plätze vorhanden sind.



- Все дет.сады Саарланда платные. Оплата производится ежемесячно.
- Если семья имеет низкий прожиточный минимум, необходимо обратиться в Орган Опек и Попечительства /Jugendamt/ по месту проживания. Для этого нужно отправить в Jugendamt запрос о помощи в оплате. Если после рассмотрения вашей просьбы вам будет оказана финансовая помощь, Jugendamt и дет. сад заключают независимо от вас между собой „Договор об Уплате“. В Договоре будет указана сумма оплаты, и на какое время будет определен ваш ребенок в дет. сад /пол дня, или на целый день/
- Дет.сады работают с понедельника по пятницу. Время работы 7.00-17.00 часов. Без перерыва на обед.
- А также пол дня с 7.00-13.00 часов.
- Дет.сады соблюдают нормы санитарной службы, здравоохранения. Забирать детей с дет.сада могут только лица указанные родителями в договоре с садом.
- Гос.службы проводят регулярные проверки в дет.садах, а также дают разрешения на открытия новых. Они определяют количество детей, которые могут посещать то или иное заведение.
- Из за нехватки мест в дош.учреждениях существует в каждом дет. саду своя очередь на место в дет.саду.





In Deutschland gibt es viele verschiedene Kitas. Alle Organisationen, die Verantwortung für eine Kita haben, nennt man Träger. Im Saarland werden viele Kitas von den christlichen Kirchen (evangelisch/katholisch) getragen. Auch Wohlfahrtsverbände, zum Beispiel die Arbeiterwohlfahrt haben Kitas, ebenso Städte und Kommunen.

In Kitas sind Familien aller Religionen willkommen. Sie werden als Bereicherung verstanden. Kinder lernen Neues kennen, was ihnen womöglich noch fremd ist, und es wird für sie selbstverständlich.

*In evangelischen Kitas werden christliche wie auch muslimische und jüdische Werte zur Nächstenliebe, zur Achtung des menschlichen Lebens für Kinder erlebbar: Vertrauen und der Glaube an Gott, Akzeptanz und Wertschätzung, Frieden und Gerechtigkeit, Bewahrung der Natur. Das sind Themen, die Kinder im Miteinander-Spielen hören, sprechen und mit ihren Sinnen erfahren.*



В Германии имеются различные дошкольные учреждения. Организация которая является учредителем данного детского сада несет за него ответственность.

Большая часть детских садов на земле Саарланд относятся к церкви (католической или евангелической), благотворительным организациям, а так же к коммунальным и городским управлениям.

В детские учреждения очень доброжелательно принимают семьи различных национальностей и религиозных принадлежностей. Это воспринимают как обогащение собственной культуры.

Дети познают новое, ранее неизвестное и учатся с этим правильно обходиться.

*В евангелических садах дети знакомятся с религией христиан, мусульман и евреев. Доверие, вера в Бога, акцептирование и уважение, мир и справедливость, охрана природы это темы которые дети играя друг с другом слышат, говорят и чувствуют.*

- Die Eltern suchen sich eine Kita und vereinbaren einen Termin zur Voranmeldung.
- Jede Kita hat eine Leitung, meistens sind es Frauen.
- Während des Aufenthaltes des Kindes in der Kita, haben die Erzieherinnen und Erzieher die Aufsichtspflicht für die Kinder. Die Eltern behalten das Sorgerecht.
- Anfangs sollen Eltern die Kinder in die Kita begleiten, dann zu vereinbarten Uhrzeiten bringen und wieder abholen. Das ist die Eingewöhnung (siehe Eingewöhnung).
- Die Zusammenarbeit mit den Eltern der Kinder ist gewünscht und wichtig für die Entwicklung des Kindes in der Kita.
- Das Personal der Kita und die Eltern müssen sich absprechen, um wichtige Informationen über ihr Kind zu erhalten. Dazu gehört beispielsweise was es essen darf, wer im Notfall erreichbar ist, ob ihr Kind Medikamente braucht oder gesundheitliche Probleme hat.
- **Die Kinder essen in den Kitas zu Mittag, wenn sie einen Tagesplatz haben. Sie bekommen in der Kita gesundes Essen. Die Gewohnheiten der Familien und deren Wünsche werden berücksichtigt, beispielsweise wenn Kinder kein Schweinefleisch essen dürfen.**
- Alle Kitas im Saarland arbeiten nach dem saarländischen Bildungsprogramm und haben die Bildung, Betreuung und Erziehung von Jungen und Mädchen zur Aufgabe. Das ist in einem Gesetz im Saarland geregelt: das Saarländische Kinderbetreuungs- und -bildungsgesetz (SKBBG).



- Родители сами выбирают дет.сад и назначают время подачи заявления.
- Каждый дет.сад имеет руководителя, в большинстве случаев это женщина/заведующая/
- Во время пребывания вашего ребенка в дет.саду, обязанность по уходу за ним переходит на воспитателя, но опекунов остается за родителями.
- Во время адаптации ребенка к дет.саду, родители должны его сопровождать. Приводить к назначенному времени и снова забирать. Это время называется-Адаптация/Еingewöhnung/
- Сотрудничество с родителями со стороны дет.учреждения очень желательно, и для развития ребенка в дет.саду очень важно.
- Персоналу дет.сада необходимо получить от родителей нужную информацию о ребенке. Например: что можно или нельзя ребенку кушать; в чрезвычайном случае кто может забрать ребенка, кому можно позвонить если у ребенка проблемы со здоровьем? Принимает ли ваш ребенок какие либо медикаменты?
- **Дети которые оформлены на целый день обедают в дет.саду, они получают здоровое и полезное питание. По возможности соблюдаются традиции и особенности семьи. Например: если дети не едят свиное мясо.**
- Дет.сады в Saarlande работают по Saarlandской Программе воспитания и ухода за детьми дошкольного возраста. Эта Программа является частью Закона о детском образовании и воспитании на земле Saarland(SKBBG)





Bevor das Kind den ganzen Tag oder den ganzen Vormittag in der Kita bleiben kann, **braucht es Zeit, sich an die neue Umgebung zu gewöhnen.**

Bisher war Ihr Kind meist nur mit Ihnen oder anderen bekannten Personen aus dem Familien- oder Freundeskreis zusammen. Es ist daran gewöhnt, dass Sie sich um seine Bedürfnisse kümmern. Der Besuch einer Kita ist neu für Ihr Kind.

Es erlebt,

- eine neue Sprache.
- viele fremde Kinder, die unterschiedlich sprechen.
- in der Gruppe jüngere und ältere Kinder.
- eine andere Umgebung als zu Hause.
- neue Personen, die das Kind noch nicht kennen.
- anderes Essen und andere Essensrituale.
- es ist laut.
- neue, fremde Gerüche.
- Regeln, die anders sind als die zuhause.
- einen festen Tagesrhythmus mit Bewegungs- und Ruhephasen.

Vielleicht bekommt es Angst und fühlt sich allein gelassen, möchte zurück zu Mama und Papa. Deshalb ist es wichtig, dass Sie anfangs dabei sind.

*Wenn Sie eine Arbeit oder einen Sprachkurs beginnen möchten, planen Sie ungefähr zwei Wochen Zeit ein, um Ihr Kind in die Kita zu begleiten.*

Sie als Eltern können dazu beitragen, dass Ihr Kind eine glückliche Zeit in der Kita erlebt:

- Begleiten Sie Ihr Kind die ersten Tage stundenweise in die Kita. Es fällt dem Kind leichter, neue Menschen kennenzulernen, wenn Sie dabei sind. So kann es Vertrauen aufbauen.
- Sie als Eltern lernen gemeinsam mit Ihrem Kind den Alltag in der Kita kennen und die Menschen, denen Sie Ihr Kind anvertrauen.

Прежде чем ваш ребенок пол дня или целый день останется в детском саду, ему нужно привыкнуть к новой обстановке.

Ведь до сих пор он находился только с вами или с вашими знакомыми, или родственниками. Ребенок привык, что вы всегда о нем заботились, поэтому посещение детского сада для ребенка большая перемена в его жизни, до сих пор абсолютно незнакомое.

Ребенок познает :

- Чужую речь
- Чужих детей, которые говорят на разных языках
- Находится в группе детей разного возраста
- Совершенно новую обстановку, которая сильно отличается от домашней
- Новых незнакомых людей
- Другое питание и ритуалы
- В группе очень громко
- Новые запахи
- Правила поведения, которые отличаются от домашних
- Новый распорядок дня, в котором запланировано время для движения и отдыха.

Может случиться, что у ребенка появится страх и он почувствует себя брошенным, и захочит обратиться к Маме и Папе. Поэтому в начале очень важно ваше присутствие.

*Если вы планируете выходить на работу или посещать курсы языка, знайте что для адаптации вашего ребенка в детском саду вам нужно рассчитывать не менее двух недель, а то и больше.*

Вы, родители, можете помочь ребенку быть счастливым в детском саду.

- Сопровождайте вашего ребенка и оставайтесь с ним первые дни только по часу. Это поможет вашему ребенку легче знакомиться с новыми людьми и обстановкой, а также завоевать его доверие к воспитателю.
- Вместе с вашим ребенком сможете и вы познакомиться с ежедневной обстановкой детского сада и людьми которым вы доверили вашего ребенка.

Jegliche Form körperlicher und seelischer Gewalt an Kindern durch Erwachsene ist verboten und wird angezeigt. Dies regelt in Deutschland das Gesetz zum Schutz der Kinder: das Bundeskinderschutzgesetz. Dies gilt auch in Kitas.

Kinder haben das Recht, ohne Angst erzogen zu werden.

- Erwachsene dürfen Kinder nicht gewaltsam zu etwas zwingen, etwa den Teller leer zu essen oder zu schlafen.
- Kinder dürfen nicht durch seelische oder körperliche Gewalt bestraft werden, beispielsweise alleine in die Ecke gestellt oder aus der Gruppe ausgeschlossen werden.
- Erwachsene, insbesondere Personen, die die Kinder außerhalb der Familie betreuen, dürfen Kinder nicht anschreien, am Arm zerren oder schlagen.



Любая форма физического или морального насилия ребенка исходящая от взрослых людей у нас в стране запрещена и строго наказывается.

Это стоит в Законе по защите детей и распространяется на все детские учреждения. Дети имеют право на воспитание без страха.

- Взрослым запрещено к чему либо насильно принуждать ребенка. Например: доедать или спать.
- Детей нельзя физически или морально наказывать. Например: ставить в угол или отстранять от группы.
- Взрослые, особенно лица которые ухаживают за детьми за пределами семьи не имеют право накричать на ребенка, тянуть его за рукав или физически наказывать.





## Die Zusammenarbeit mit den Eltern ist wichtig

Die Eltern, Mutter und Vater, sind die wichtigsten Personen im Leben des Kindes. Die Eltern kennen ihr Kind am besten, seine Gewohnheiten, was es mag, was es nicht mag, was es freut, worüber es traurig ist.

Deswegen ist es wichtig, mit den Erzieherinnen und Erziehern in der Kita zu besprechen, was Ihnen wichtig ist. Erzählen Sie, wie Ihr Kind zuhause lebt, welche Dinge in Ihrer Familie wichtig sind. Sprechen Sie über Ihre Werte in der Erziehung und worauf Sie achten. Das hilft den Erzieherinnen und Erziehern Ihr Kind zu verstehen.

Ihr Kind lernt in der Kita ganz von selbst Deutsch, weil es dort mit anderen Kindern spielt. Kinder können mehrere Sprachen parallel nebeneinander lernen. Wer mehrere Sprachen spricht, hat im Leben viele Vorteile. Zu Hause sprechen Sie mit Ihrem Kind am besten in Ihrer Muttersprache.

In regelmäßigen Entwicklungsgesprächen erfahren Sie von den Erzieherinnen und Erziehern, wie gut sich Ihr Kind entwickelt, was es in der Kita gelernt hat, mit wem es gerne spielt, welche Freunde es hat, wofür es sich interessiert.



## Сотрудничество с Родителями очень важно

Родители, Мама и Папа, самые важные люди для ребенка. Родители знают лучше его привычки, что он больше всего любит, что может обрадовать или огорчить.

Поэтому очень важно при первом разговоре с воспитателем поделиться с ним о том, что для вас является главным в воспитании ребенка.

Как вы проводите с ним время? Что является ценностями вашей семьи? Какие у вас традиции? На что больше всего обращаете внимание при воспитании? Это поможет лучше всего узнать воспитателю вашего ребенка.

Играя и общаясь с другими детьми в детском саду, ваш ребенок постепенно приобретет навыки немецкого языка. Дети могут разговаривать и учить параллельно несколько языков.

Кто владеет несколькими языками, тот имеет в жизни больше преимуществ.

Не прекращайте дома общение на родном языке.

В течении года вы будете приглашены на собеседование, где с вами будут говорить о развитии вашего ребенка, его занятиях, интересах и друзьях.





In jeder Kita gibt es viele Möglichkeiten, andere Eltern und ihre Kinder kennenzulernen. Dies ist wichtig für ihr Kind!

Es gibt in jeder Kita Elterntreffen, in denen die Erzieherinnen und Erzieher über ihre Arbeit erzählen. Dort können Sie auch Anregungen und Ideen einbringen.

Die Kitas veranstalten Feste zu verschiedenen Anlässen. Sie als Eltern sind eingeladen. In den evangelischen Kitas werden alle christlichen Feste gefeiert, aber auch Feste aus anderen Kulturen. Dabei lernen sich Familien aus verschiedenen Ländern und Kulturen besser kennen.

**Das gegenseitige Kennenlernen der unterschiedlichen Kulturen ist für alle ein Gewinn.**



В любом дошкольном учреждении предлагаются различные виды встреч и мероприятий, где вы можете познакомиться с другими родителями и детьми. Активное участие родителей в жизни детского сада очень важно для ребенка.

В детском саду проходят родительские собрания, на которых воспитатели рассказывают о работе детского сада. А так же вы можете высказывать свое мнение и замечания для улучшения работы.

По случаю религиозных праздников или к Примеру: « День открытых дверей», Вы как родители будите всегда приглашены.

В евангелическом детском саду проводятся праздники в соответствии с религиозным календарем, а также организуются праздники других культур и национальностей. Во время которыху вас есть возможность познакомиться и обменяться традициями семей любой национальности.

**Это обоюдное знакомство различных культур является для всех духовным обогащением.**

Wenn Sie Unterstützung benötigen:

**Migrationsdienste  
der Diakonie Saar**

- 🏠 Zur Malstatt 4  
66115 Saarbrücken
- ☎ 0681 700705

**Referat Kindertages-  
einrichtungen**

- 🏠 Mainzer Straße 269  
66121 Saarbrücken
- ☎ 0681 77033

**Projekt „Ehrenamtliche  
in der Flüchtlingsarbeit“  
der Diakonie Saar**

- 🏠 Talstraße 44  
66119 Saarbrücken
- ☎ 0681 94063012

**Verbund Evangelischer Kinder-  
tageseinrichtungen im Saarland**

- 🏠 Hasenstraße 2  
66126 Saarbrücken-Altenkessel
- ☎ 06898 9847817

**Если вам понадобится  
помощь:**

**Служба миграции  
Диакони Саар**

- 🏠 Zur Malstatt 4  
66115 Saarbrücken
- ☎ 0681 700705

**Служба по делам детских  
Учреждений**

- 🏠 Mainzer Straße 269  
66121 Saarbrücken
- ☎ 0681 77033

**Проект „Благотворительность  
работе с беженцами в  
Диакони Саар**

- 🏠 Talstraße 44  
66119 Saarbrücken
- ☎ 0681 94063012

**Союз евангелических детских  
учреждений в Саарланде**

- 🏠 Hasenstraße 2  
66126 Saarbrücken-Altenkessel
- ☎ 06898 9847817